



الشركة العربية الألمانية للتأمين م.م.
ARAB GERMAN INSURANCE CO. LTD

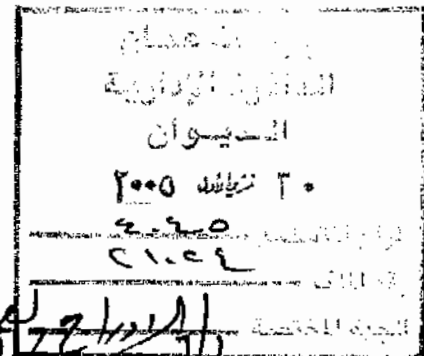
التاريخ : 2005/10/29
الإشارة : ع أ / د م / ٦١٥ / 2005

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - الأردن

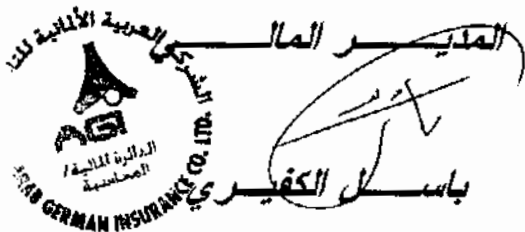
UNREVIEWED Q.R - AGICC - 30-10-2005

تحية طيبة وبعد ،،،
نرفق لكم ميزانية الربع الثالث لعام 2005 .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،



(3)





نماذج البيانات المالية
الشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.ع.)
الميزانية العمومية كما هي في 30/09/2005

الأردن - قبرص

الموجودات	ايضاح رقم	الفترة الحالية	الفترة السابقة
نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك		1,484,624	500,999
ذمم مدينة		6,134,467	3,853,668
ذمم شركات التأمين مدينة		703,210	882,744
شيكات برسم التحصيل و أوراق قبض		206,332	148,887
جاري فروخ في الخارج		0	0
الاستثمارات:			
ودائع لدى البنوك		1,513,507	3,286,505
موجودات مالية متوفرة للبيع		1,767,954	3,845,770
موجودات مالية للمتاجرة		1,753,207	0
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق		1,741,437	11,100
استثمارات في العقارات		0	3,488,312
استثمارات في شركات زميلة		0	0
استثمارات في شركات تابعة		663,886	0
مجموع الاستثمارات		7,439,991	10,631,687
موجودات أخرى		292,968	390,553
موجودات ثابتة		1,328,140	1,423,271
مجموع الموجودات		17,589,732	17,931,809

٤٠. يوليو ٢٠٠٥

٢٠٠٥/٠٩/٣٠

المطلوبات وحقوق المساهمين	ابصاح رقم	الفترة الحالية	الفترة السابقة
بنوك دائنة		1,343	0
نعم دائنة		1,738,051	2,007,213
قرض قصير الأجل		0	200,000
قرض طويل الأجل		0	1,224,926
نعم شركات تأمين دائنة		2,359,049	1,827,196
مخصصات مختلفة		83,932	146,777
مطلوبات أخرى		963,105	306,577
المخصصات الفنية :			
صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة		2,406,219	3,770,483
صافي مخصص الادعاءات		2,248,293	2,287,299
صافي المخصص الحسابي		546,227	479,262
مجموع المخصصات الفنية		5,200,739	6,537,044
مجموع المطلوبات		10,346,219	12,249,733

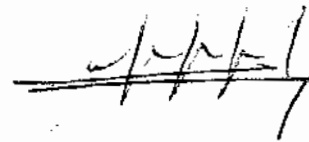
٤. الميول ٢٠٠٥

١٢/١٢/٢٠٠٥

٢٠٠٥/١٠/٢٧

المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاح رقم	الفترة الحالية	الفترة السابقة
حقوق المساهمين:			
رأس المال :			
المصرح به والمدفوع		5,800,000	5,000,000
احتياطي اجباري		277,140	277,140
فائض اعادة تقييم		0	0
التغير المتراكم في القيمة العادلة		(534,399)	(296,830)
فروقات ترجمة عملات اجنبية		56,716	(102,787)
الارباح المتراكمة في نهاية السنة		1,644,056	804,552
مجموع حقوق المساهمين		7,243,513	5,682,075
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		17,589,732	17,931,808

٣٠ يوليو ٢٠٠٥



٢٠٠٥/١١/٢٤



الشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.م)

قائمة الدخل عن الفترة المنتهية في 30/09/2005

الأرباب - قيرص

الفترة السابقة	الفترة الحالية	إيضاح	رقم
----------------	----------------	-------	-----

531,051	503,126	ربح (خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب داخل	
128,255	47,736	ربح (خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب خارج	

يضاف :

46,738	50,731	فوائد مقبوضة	
79,280	98,553	أرباح استثمار شركات تابعة	
0	958,865	أرباح الموجودات المالية والاستثمارات	
0	90,209	أرباح (خسائر) تقييم الأسهم	
336	14,151	إيرادات أخرى	
14,810	(13,328)	فروقات تحويل	

800,470	1,750,043	إجمالي الإيرادات	
---------	-----------	------------------	--

ي طرح :

453	0	خسائر بيع موجودات ثابتة	
0	35,027	ديون مشكوك بتحصيلها	
64,208	75,511	الإستهلاكات	
9,543	0	تعويض نهاية خدمة	
32,666	0	مصاريف أخرى	

693,600	1,639,505	صافي الربح قبل الضريبة	
---------	-----------	------------------------	--

ي طرح :

0	0	الضريبة	
0	0	مخصص رسوم الجامعات الأردنية	
0	0	مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني	
0	0	مستودق التعليم والتدريب المهني والتقني	
0	0	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	

693,600	1,639,505	صافي الربح (الخسارة) بعد الضريبة والرسوم	
---------	-----------	--	--

693,600	1,639,505	صافي الربح (الخسارة)	
---------	-----------	----------------------	--

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها.

٢٠٠٥/١٠/٢٥

٢٠٠٥/١٠/٢٥



نماذج البيانات المالية
الشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.م)
الميزانية العمومية كما هي في 30/09/2005

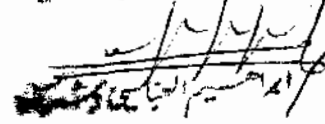
الأردن

الموجودات	النماذج	العبرة الحالية	العبرة السابقة
نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	1,414,812	370,487	
نعم مدينة	4,469,553	3,981,386	
نعم شركات التأمين مدينة	703,210	882,744	
شيكات برسم التحصيل و أوراق قبض	206,332	148,887	
جاري الحياة	0	0	
جاري فروغ في الخارج	142,597	(159,010)	
<u>الاستثمارات:</u>			
ودائع لدى البنوك	1,115,369	1,520,732	
سجودات مالية متوفرة للبيع	1,767,954	3,845,770	
موجودات مالية للمتاجرة	1,753,207	0	
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	1,741,437	11,100	
استثمارات في شركات زميلة	0	0	
استثمارات في شركات تابعة	663,886	565,333	
مجموع الاستثمارات	7,041,853	5,942,935	
موجودات أخرى	292,507	201,254	
موجودات ثابتة	1,110,000	1,123,963	
مجموع الموجودات	15,380,864	12,492,646	

شهد ان هذه البيانات قد اعدتها الشركة
من ارصدة حساباتها كما تظهر في سجلاتها
بتاريخ ٢٩ / ٩ / ٢٠٠٥
ان هذه الشهادة تقتصر على التوافق
ولا تشكل ابداء الرأي عن البيانات
ابراهيم العباسي وشيخه
٢٠٠٥ / ١٠ / ٢٧

المطلوبات من المتقاضين	المصارف	القرض المالية	تعدد السائقة
بنوك دائنة	1,343	0	
نعم دائنة	787,752	878,237	
نعم شركات تأمين دائنة	2,359,049	1,827,196	
مخصصات مختلفة	83,932	123,917	
مطلوبات أخرى	870,153	222,825	
المخصصات الفنية :			
صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة	2,394,299	2,257,726	
صافي مخصص الادعاءات	1,230,618	1,294,220	
صافي المخصص الحسابي	546,227	479,262	
مجموع المخصصات الفنية			
	4,171,144	4,031,208	
مجموع المطلوبات			
	8,273,373	7,083,383	

نشهد ان هذه البيانات قد اعدتها شركة
من اربعة حساباتها كما تظهر في سجلاتها
بتاريخ ١٢/١٠/٢٠٠٥
ان هذه الشهادة تقتصر على التماس
ولا تشكل ايراداً للرأي على البيانات



موقع ١٠/١٠/٢٠٠٥

المطلوبات وحقوق المساهمين	المصاحو	الفترة الكالنه	الفترة السابغه
حقوق المساهمين:			
رأس المال :			
المصرح به والمدفوع	5,800,000	5,000,000	
احتياطي اجباري	277,140	277,140	
فائض اعاده تقدير الأرض	0	0	
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(534,399)	(296,830)	
الأرباح المتراكمة في نهاية السنة	1,564,750	428,953	
مجموع حقوق المساهمين	7,107,491	5,409,263	
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	15,380,864	12,492,646	

شهد ان هذه البيانات قد اعدتها كشركة
من اوسدة حساباتها كما تظهر في سجلاتها
بتاريخ ١٤٤٠ / ١٠ / ٢٠١٩
ان هذه الشهادة تقتصر على التوايف
ولا تشكل ابيداء للرأي من لبيات
/ احمد سليم الغنابلي وشركاه
مذون في ١٤٤٠ / ١٠ / ٢٠١٩



الشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.م)

قائمة الدخل عن الفترة المنتهية في 30/09/2005

الأردن

المصاح رقم	الفترة الحالية	الفترة السابقة
------------	----------------	----------------

ربح (خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب دخل الاردن

531,051 503,126

يضاف :

23,184	21,038	فوائد مقبوضة
79,280	98,553	أرباح استثمار شركات تابعة
0	958,865	أرباح الموجودات المالية والاستثمارات
0	90,209	أرباح (خسائر) تقييم الأسهم
336	479	إيرادات أخرى
14,810	(13,328)	فروقات تحويل

648,661 1,658,942

إجمالي الإيرادات

يطرح :

453		خسائر بيع موجودات ثابتة
0	35,027	ديون مشكوك بتحصيلها
52,015	63,716	الإستهلاكات
9,543	0	تعويض نهاية خدمة
0	0	إطفاء الزيادة في كلفة الاستثمار في شركة الرعاية الان
586,650	1,560,199	صافي الربح قبل الضريبة

يطرح :

الضريبة

0		مخصص رسوم الجامعات الاردنية
0		مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني
0		صندوق التعليم والتدريب المهني والتقني
		مكافآت اعضاء مجلس الإدارة
586,650	1,560,199	صافي الربح (الخسارة) بعد الضريبة والرسوم

586,650 1,560,199

صافي الربح (الخسارة)

شهد ان هذه البيانات قد اعدتها الشركة
من اربعة حسابات كما تظهر في سجلاتها
بتاريخ ٢٠٠٥/٠٩/٣٠
ان حساب الشركة تقتصر على النشاط
ولا تشكل ابعداً للرأي عن البيانات

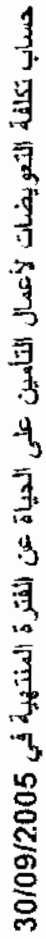
٢٠٠٥/١٠/٢٧



حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 30/09/2005

الحساب		الفترة الحالية	
الفترة السابقة			
الإقساط المكتتبة	444,970	554,872	
الأعمال المباشرة	0	0	
إعادة التأمين للورث			
إجمالي الإقساط	444,970	554,872	
ي طرح			
إقساط إعادة التأمين المحلية	8,631	8,417	
إقساط إعادة التأمين الخارجية	199,205	348,144	
صافي الإقساط	237,134	198,311	
يضاف			
رصيد أول السنة			
مخصص الأقساط غير المكتتبة	0		
ي طرح: حصة معيدي التأمين	0		
صافي مخصص الإقساط غير المكتتبة	0	0	
المخصص الحسابي أول السنة	462,029	561,179	
ي طرح: حصة معيدي التأمين	85,071	81,917	
صافي المخصص الحسابي	376,958	479,262	
ي طرح			
رصيد آخر السنة			
مخصص الأقساط غير المكتتبة	0	0	
ي طرح: حصة معيدي التأمين	0	0	
صافي مخصص الإقساط غير المكتتبة	0	0	
المخصص الحسابي آخر السنة	478,418	706,896	
ي طرح: حصة معيدي التأمين	0	160,669	
صافي المخصص الحسابي	478,418	546,227	
التغير في مخصص الإخطار السارية			
صافي الإيرادات المتحققة من الإقساط المكتتبة	135,674	131,346	

شهد أن هذه البيانات قد أعدتها الشركة
من الرصد - حسابي في نظير في سجلاتها
تاريخ ١٠/١٠/٢٠٠٥
أن هذه الشهادة تقدر على التوافق
ولا تشكل استمارة لأي من البيانات
المستخدمة في الحسابات
١٠/١٠/٢٠٠٥



(Handwritten signature)



حساب ارباح (خسارة) الاكتتاب لأعمال التأمين على الحياة عن الفترة المنتهية في 30/09/2005

الحياة		
الفترة المنتهية	الفترة الحالية	
135,674	131,346	صافي الإيرادات المحققة من التخصيص المكتوبة
37,475	19,651	يطرح
		صافي تكلفة التعويضات
11,649	18,080	يضاف
5,457	7,390	عمولات مقبوضة
0		رسوم إصدار وثائق التأمين
(330)		إيرادات الاستثمار العادية لحسابات الاكتتاب (28+27)
114,975	137,165	إيرادات أخرى
		مجموع الإيرادات
17,294	21,376	يطرح
0		عمولات مدفوعة
27,837	46,230	اقساط فائض خسارة
0		مصاريف إدارية خاصة بحسابات الاكتتاب
0		التغير في مخصص الأضرار الكارثية
0		التغير في مخصصات فدية أخرى
16,122	35,361	مصاريف أخرى
61,253	102,967	مجموع المصاريف
53,722	34,198	ربح (خسارة) الاكتتاب

شهادة ان هذه البيانات قد اعدت بالسرعة
من اوسدة - مدي لا تقبل في سجلاتها
بتاريخ ١٤/١٢/٢٠٠٥
ان هذه الشهادة تانصر من المصالح
ولا تقبل لحد الرأى من البيانات
التي تم اعدادها
مصادق
١٤/١٢/٢٠٠٥

حساب تكلفة: التحويلات لأعمال التأمين العامة عن الفترة المنتهية في 30/09/2005

[illegible][illegible]

— 2 —

С. (Хмельницкий), 8.

[illegible]

... ..

5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

...

1

10/27/23

محمد بن هده السعدي في اختصارها

مر اوحد : - بابی : ۱۲۷

۱۰۰

ان شاء الله تعالى

卷之二十一

10

27

五

1-7

10-0-3



نماذج البيانات المالية
الشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.م)
الميزانية العمومية كما هي في 2005/09/30

فرع قبرص

الموجودات	الفترة المالية	الفترة السابقة
نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك	222,524	69,812
ذمم مدينة	1,532,047	1,664,914
ذمم شركات التأمين مدينة	0	0
شيكات برسم التحصيل و أوراق قبض	0	0
جاري المركز و الفروع	159,010	(142,597)
<u>الاستثمارات:</u>		
ودائع لدى البنوك	1,765,773	398,138
موجودات مالية للمتاجرة	0	0
موجودات مالية متوفرة للبيع	0	0
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	0	0
قروض	0	0
استثمارات في شركات تابعة وزميلة	0	0
استثمارات عقارية	0	0
استثمارات أخرى	0	0
<u>مجموع الاستثمارات</u>	<u>1,765,773</u>	<u>398,138</u>
موجودات ضريبية مؤجلة	0	0
موجودات غير ملموسة	0	0
موجودات أخرى	2,481	461
موجودات ثابتة	251,219	218,140
<u>مجموع الموجودات</u>	<u>3,933,054</u>	<u>2,208,868</u>

٢٠٠٥

٢٠٠٥/١٠/٢٧

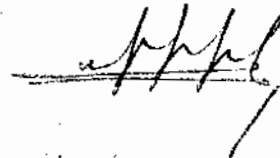
المطلوبات وحقوق المساهمين	الفترة الحالية	الفترة السابقة
بنوك دائنة		0
ذمم دائنة	950,299	1,122,422
ذمم شركات تأمين دائنة		0
مبالغ مقترضة		0
مخصصات مختلفة		0
مطلوبات ضريبية مؤجلة		0
مطلوبات أخرى	92,952	31,983
المخصصات الفنية :		
صافي مخصص الأقساط غير المكتسبة	11,920	1,512,757
مخصص الأخطار السارية		0
صافي مخصص الادعاءات	1,017,675	993,079
صافي المخصص الحسابي		
مخصص الأخطار الكارثية		
مخصصات فنية أخرى		
مجموع المخصصات الفنية	1,029,595	2,505,836
قروض مساندة		
مجموع المطلوبات	2,072,846	3,660,241

١٢.٠٠٠.٠٠٠

١٠/١٠/٢٠٢٠

المطلوبات وحقوق المساهمين	الفترة الحالية	الفترة السابقة
حقوق المساهمين :		
رأس المال :		
المصرح به ()		
المدفوع		
علاوة (خصم) اصدار		
احتياطي اجباري		
احتياطي اختياري		
احتياطيات اخرى		
فائض اعادة تقييم		
فروقات ترجمة عملات اجنبية	56,716	(102,787)
ارباح مقترح توزيعها		
أرباح (خسائر) مدورة		
صافي ربح (خسارة) الفترة *	79,306	375.600
بنود اخرى		
علاوة اصدار اسهم خزينة		
يطرح : اسهم الخزينة		
صافي حقوق المساهمين	136,022	272,813
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	2,208,868	3,933,054

٢٠٠٥/١٠/٢٩



٢٠٠٥/١٠/٢٩



المشركة العربية الألمانية للتأمين (م.ع.م)

قائمة الدخل عن الفترة المنتهية في 2005/09/30

فرع قبرص

الفترة المالية	الفترة السابقة	
47,736	128,255	ربح (خسارة) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب خارج الاردن
		يضاف :
29,693	23,554	فوائد مقبوضة
	0	أرباح (خسائر) الموجودات المالية والاد.تثمارات
13,672	0	إيرادات أخرى
91,101	151,809	لجمالي الإيرادات
		يطرح :
	0	مصاريف إدارية وعسوية غير موزعة
	0	مصرف الديون المشكوك في تحصيلها
11,795	12,193	الإستهلاكات
	0	مخصصات أخرى
	32,666	مصاريف أخرى
79,306	106,950	صافي الربح قبل الضريبة
		يطرح :
	0	الضريبة
	0	رسوم الجامعات الاردنية
	0	رسوم البحوث العلمي والتدريب المهني
	0	مكافآت أعضاء مجلس الادارة
79,306	106,950	صافي الربح (الخسارة) بعد الضريبة والرسوم
		يضاف :
	0	نصيب حقوق الاقلية (بعد الضريبة) من صافي دخل (الخسارة) الفترة
79,306	106,950	صافي الربح (الخسارة)

٢٠٠٥/٩/٣٠

٢٠٠٥/٩/٢٧



حساب إيرادات الإقتتاب لأعمال التأمينات العامة عن الفترة المنتهية في 2005/09/30

لوح تفصيل

المجموع	المسؤولية		التحويل والأمن		البحري	
	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية
4,313,187	439,507	87,026	4,063,549	63,552	248,937	288,929
0	0	0	0	0	0	0
4,313,187	439,507	87,026	4,063,549	63,552	248,937	288,929
0	0	0	0	0	0	0
244,039	381,503	85,403	(113)	10,745	244,152	285,355
4,069,128	88,004	1,623	4,063,662	52,807	4,785	3,674
3,279,239	1,749,493	7,657	3,138,212	1,515,783	141,027	226,043
225,296	236,736	7,453	80,873	15,882	134,423	213,400
3,053,943	1,512,757	204	3,047,339	1,499,910	6,604	12,643
2,772,012	147,444	62,390	2,701,508	18,903	70,165	66,157
66,313	135,524	0	949	10,464	65,364	62,670
2,705,698	11,920	0	2,700,559	8,439	4,801	3,481
0	0	0	0	0	0	0
4,417,372	1,558,841	1,827	4,410,442	1,544,278	6,588	12,736

م.م.م.م.م.م.

2005/10/04

حساب تكلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة عن الفترة المنتهية في 2005/09/30

المجموع		المسؤولية		الخسائر والأضرار		الجزري	
الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية	الفترة السابقة	الفترة الحالية
3,957,215	1,568,243		42,149	3,929,443	1,525,978	27,772	116
0	0	0	0	0	0	0	0
573,717	744,811	29,431	570,332	715,278	3,385	102	102
3,383,498	823,432	0	12,718	3,359,111	810,700	24,387	14
2,504,100	1,539,499	215,884	2,349,898	1,078,558	154,202	245,057	245,057
0	0						
0	0						
1,659,173	521,824	172,725	1,516,041	120,298	143,132	228,801	228,801
0	0						
844,927	1,017,675	43,159	833,857	958,260	11,070	16,256	16,256
0	0	0	0	0	0	0	0
1,827,362	2,542,815	274,706	1,650,545	2,019,540	176,817	248,569	248,569
0	0						
1,155,003	1,549,736	180,145	1,022,554	1,137,511	145,449	232,080	232,080
659,359	993,079	94,561	627,991	882,029	31,368	16,489	16,489
3,569,066	848,028	0	3,564,977	886,931	4,089	-219	-219

۲۰۰۰

[Handwritten signature]

2-6-1922

حساب الرباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمين العامة عن الفترة المنتهية في 2005/09/30

المجموع		المسؤولية		الحريق والأضرار		البحري والتقليل		
فترة السبعة	فترة الحالية	فترة السبعة	فترة الحالية	فترة السبعة	فترة الحالية	فترة السبعة	فترة الحالية	
4,417,372	1,558,841	342	1,827	4,410,442	1,544,278	6,588	12,736	صافي الإيرادات المتحققة من الأقساط المكتبة
3,569,066	848,028	0	(38,664)	3,554,977	886,931	4,089	(219)	عائلي تكلفة التعويضات يضاف
28,143	47,002		7,694	190	2,853	27,953	36,455	عمولات مقبوضة
3,781	2,658		1,042	0	1,317	3,781	299	رسوم اصدار وثائق التأمين
0	0		0	0	0	0	0	الإيرادات الاستثمار الفائدة لحسابات الاكتتاب (27-28)
159,689	3,200		0	166,411	3,200	3,278	0	إيرادات أخرى
1,049,918	763,673	342	49,247	1,012,066	664,717	37,511	49,709	مجموع الإيرادات
								يطرح
540	1,123	102	5	75	452	363	666	عمولات مدفوعة
764,205	327,624	0	0	764,205	327,624	0	0	القسط فاقص خسائر
164,486	153,105	26	34,421	154,966	4,461	9,494	114,213	مصروفات إدارة خاصة بحملات الاكتتاب
0	0	0	0	0	0	0	0	لتأمين في مخصص الأخطار الكافية
0	0	0	0	0	0	0	0	التغير في مخصصات فنية اخرى
541	234,085	0	8,859	541	216,549	0	8,577	مصروفات اخرى
929,774	715,937	128	45,265	919,789	549,216	9,857	123,456	مجموع المصروفات

120,145	47,736	214	5,982	92,277	115,501	27,654	(73,747)	ربح (خسارة) الكتاب
---------	--------	-----	-------	--------	---------	--------	----------	--------------------

2-2-2014

[Handwritten signature]

21.5